

大风唱

十载西译

主 编 张立 赵良



陕西人民出版社

大风唱

—— 十载西译

张立赵良 主编

陕西人民出版社

(陕)新登字 001 号

唱大风

——十载西译

张立 赵良 主编

陕西人民出版社出版发行

(西安北大街 131 号)

洛南县印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 13.5 印张 30 插页 300 千字

1997 年 10 月第 1 版 1997 年 10 月第 1 次印刷

印数:1—15000

ISBN 7—224—04528—4/K·741

定价:38.00 元

开 篇 词

“如果说，帮助穷孩子上学是‘希望工程’，那么为千千万万个有志青年架设通往知识彼岸的金桥，当之无愧是‘第二希望工程’”。民办西安翻译培训学院的创始人丁祖诒如是说。

十个春秋，民办西安翻译培训学院艰苦创业，白手起家，由仅有一个办公室、一间教室发展为自有占地200亩、建筑面积8万平方米、近亿元固定资产和8000名住校生的全国首家全日制全封闭公寓式民办高校，被香港报纸誉为大陆三大民学之首和东方“哈佛”。

十个仲夏，集外语、专业和现代化技能为一体的西译大专及本科毕业生，年年被全国三资企业和沿海开发区人才市场抢聘一空（其中数百名幸运儿留学或劳务海外）。

一个“廉”字，使西译院自我积累了近亿元资产，成为全国民办高校领头雁和黄土地上的一片“绿洲”。

一个“严”字，牵动了全国20多个省、市、自治区千千万万个中学生和家长的心，使之争相报考民办西译院。

一个“质”字，使民办西译院成功地建立了就业和生源的良性循环。

可以想见，一所万人的华夏“哈佛”，将于不久的将来傲然挺立在太阳升起的东方。

中国教育电视台

1997年春节文艺晚会特别节目

主持人语

在这欢乐的时刻，我们怀着十分激动的心情，向全国人民介绍一位为了千万个落榜生的“第二希望工程”而抛家舍业，为了千万个落榜生家长排忧解难，为了祖国的民办高教事业无私奉献的教育工作者——丁祖诒先生，以及他所创办的一所在全国享有盛誉的非同寻常的西安翻译培训学院。

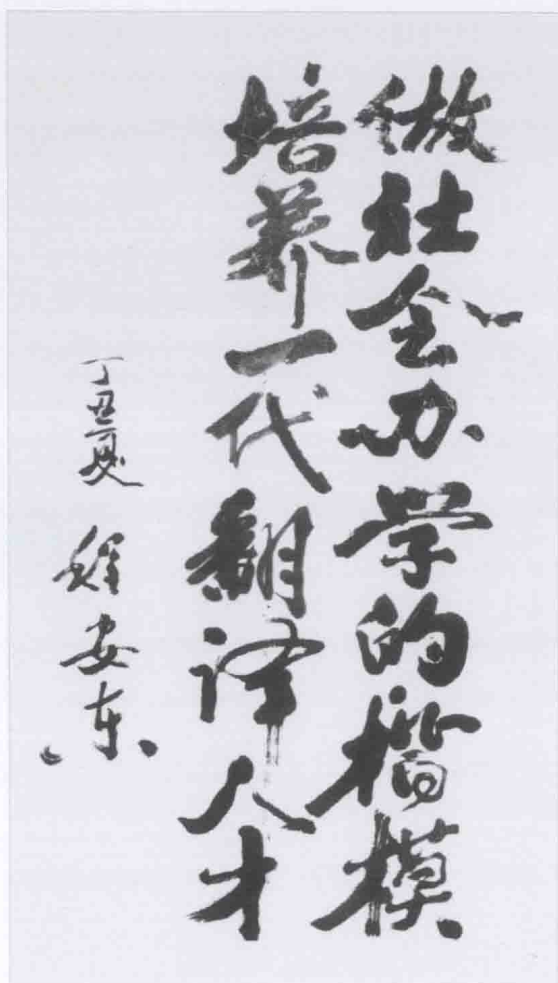
十年来，他没有用国家一分钱，艰苦奋斗，把西译院发展成为一所拥有200亩校园，8万平方米校舍，8000名全日制住校生的一流民办高校，他走出了一条培养复合实用型人才的教育改革之路。在钓鱼台国宾馆召开的“丁祖诒教育管理模式高层理论研讨会”上，受到了雷洁琼、吴阶平、程思远、李德生、马文瑞、汪锋等国家领导人的高度赞扬。

这位驰名三秦大地的‘96十大新闻人物，这位曾经被海内外媒体誉为是创办中国“哈佛”的民办教育家，用他十几年的心血为国家积累了近亿元的固定资产，而他自己依然两袖清风，甚至积劳成疾。

让我们用热烈的掌声欢迎从远道的黄土地赶到我们晚会现场的丁祖诒院长。

A · 图式篇

光影闪烁



陕西省省长程安东考察西安翻译培训学院时欣然题词：“做社会办学的楷模，培养一代翻译人才。”



程安东省长为西安翻译培训学院题词时的现场（左二为丁祖诒院长，左三为陕西省教委主任刘炳琦）

为国争光振兴
民办教育事业

雷洁琼

一九九七年三月



全国人民代表大会常务委
员会副委员长雷洁琼为西安翻译培
训学院题词：“为国争光，振兴
民办教育事业”。

祖国需要新一代的
教育家

一九九六年秋

程思远



全国人民代表大会常务委
员会副委员长程思远为西安翻
译培训学院题词：“祖国需要
新一代的教育家”。

祖传诒训
尊师重道

为翻译学院题

李德生

一九九六年
一月十二日

原中顾委常委李德生为西安翻译培训学院题词：“祖传遗训，尊师重道”。

西安翻译学院

为国育才
无私奉献

一九九六年六月 吴阶平

全国人民代表大会常务委员
会副委员长吴阶平为西安翻译培
训学院题词：“为国育才，无私
奉献”。

翻译的摇篮

为西安翻译培训学院题

马文瑞

一九九五年六月二日

原全国政协副主席马文瑞为西安翻译培训学院题词：“翻译的摇篮”。

原全国政协副主席汪锋为西安翻译培训学院题词：“扬三秦千年文明国粹，创中国一流民办高校”。

揚三秦千年文明國粹
創中國一流民辦高校

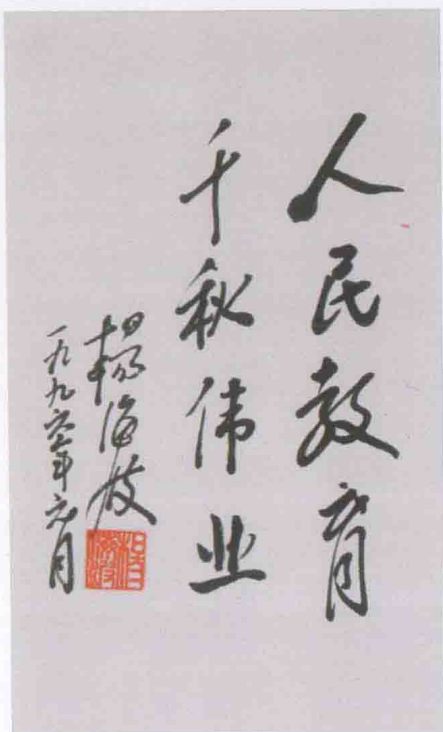
為西安翻譯學院題

汪鋒

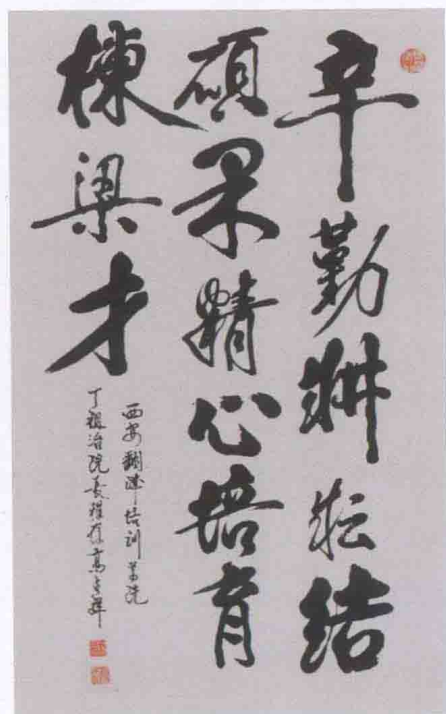
丙子年早春



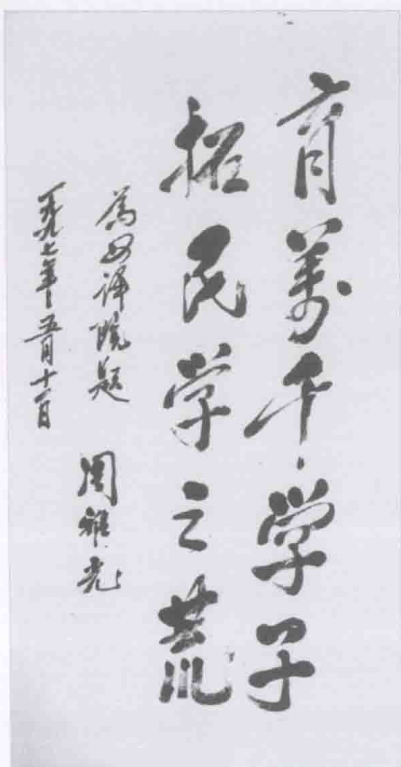
全国人大教科文卫委员会副主任杨海波为西安翻译培训学院题词：“人民教育，千秋伟业”。



原国家文化部常务副部长、中国文联党组书记高占祥为西安翻译培训学院题词：“辛勤耕耘结硕果，精心培育栋梁才”。



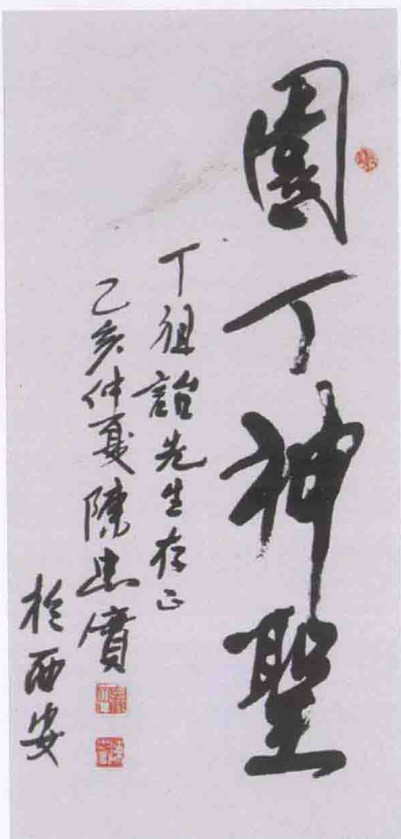
陕西省政协主席周雅光视察
西译院时为学院题词：“育万千
学子，拓民学之荒”。



陕西省副省长姜信真参加西
译院1995学年开学典礼时为该学
院题词：“依靠社会，服务社会，
培养人才”。



陕西省作家协会主席陈忠
实为西安翻译培训学院题词：
“园丁神圣”。



著名节目主持人赵忠祥先
生为西安翻译培训学院院长丁
祖诒献画



西安翻译培训学院院长丁祖诒



西安翻译培训学院五周年校庆时学院名誉院长李连璧（前排左四），张斌（左二），孙殿奇（右三）及省市领导孙天义（左一），李溪溥（左三），范明（左五）和魏明中（右四）等在主席台上。



西译院主要领导人何克敬（右一）、丁祖诒（右三）和郝克琦（左一）在西安会见著名作家琼瑶夫妇